

## APÉRO-CONCERT

TITTY TWISTER BB  
Rock, afrobeat, jazz

🕒 18h30 · Cour de la Cinémathèque

## TEMPS FORT

OUVERTURE DE LA  
PLATEFORME  
PROFESSIONNELLE*El invierno* d'Emiliano Torres

🕒 20h · ABC

LA  
PELÍCULA

MERCREDI 22 MARS 2017

22 MARS

## SÉANCES SPÉCIALES

Ciné conte « 68 voces »

🕒 16h · Médiathèque José Cabanis

Ciné-goûter « Petits et grands », programme de courts-métrages

🕒 14h30 · Centre culturel des Mazades

## RENCONTRES

« Histoire(s) d'archives »

avec Luis Ospina, réalisateur et Franck Lubet, programmateur de la Cinémathèque

🕒 18h · Cinémathèque 2

## VERNISSAGE

Exposition *Chili desde adentro*

🕒 18h · CROUS



## COUPABLE ?

## JESÚS

FERNANDO GUZZONI · CHILI, FRANCE, ALLEMAGNE, COLOMBIE, GRÈCE 2016 · 1h26

Compétition fiction

En présence du réalisateur

🕒 20h · Gaumont Wilson

*Jesús*, le film, raconte une histoire d'adolescents chiliens auteurs d'une agression. Jesús, le personnage, a une tête d'ange, avec ses deux clés musicales tatouées dans le cou. Avec son groupe d'amis, il vit dans une banalisation de tout, sexualité, vidéos de guerre et de torture et toutes formes de violence. Malgré une relation plus que distendue avec son père, quand il prend conscience des conséquences de son acte, Jesús se tourne vers lui ; sa face d'ange cède alors la place à une capuche sombre et un regard apeuré. Partant d'un fait réel, l'agression mortelle d'un jeune homosexuel, Fernando Guzzoni positionne sa caméra du côté des coupables. Réfutant la

facile accusation médiatique d'un crime de néo-nazis, le cinéaste a mené une enquête. Ce qui l'a conduit à mettre en lumière la porosité de la frontière entre le bien et le mal.

Le film combine les pertes de repères des adolescents aux comportements totalement désinhibés, proches du nihilisme ; il zoome sur l'effilochage de la relation père-fils et sur la toute puissance de l'image. Il questionne ainsi la responsabilité parentale et la culpabilité adolescente. Cette chronique noire porte en elle la violence et la peur, celles des personnages mais aussi celles des sociétés, pas seulement au Chili, qui lâchent leur jeunesse. M.F.G.

*Mala Junta*, autre film chilien en compétition cette année, met en scène des adolescents à qui d'autres formes de violence révèlent leur propre conscience communautaire, morale et politique.



## CE QUE CACHE LE SILENCE

## EL PACTO DE ADRIANA

LISSETTE OROZCO · CHILI 2017 · 1h36

Compétition documentaire

🕒 18h10 · ABC 1

Comment dire l'indicible ? Comment le penser ?

Les secrets de famille sont bien durs à dénouer entre des générations portées par des désirs différents : les silences, les mystères, les questions qui se posent d'elles-mêmes, portées par la nécessaire cohérence des choses, mais que peu se posent vraiment, par peur de la réponse. La cinéaste emmène le spectateur dans l'exploration implacable du secret de moins en moins caché de sa tante, une jolie femme dont la seule ambition était,

dans sa jeunesse, de jouer dans la cour des grands du pays sans trop se poser de questions.

Objet de l'enquête cinématographique de sa nièce, Adriana s'y prête, d'abord flattée.

Puis, peu à peu, le voile se déchire. Tout concorde. On pénètre dans le monde mystérieux et révoltant du mal total. Les allées et venues affectives et géographiques, essentiellement par le canal internet, nous révèlent la densité du secret : si forte, que la négation obstinée face à l'évidence devient le refuge de celle qui va définitivement changer de statut tant privé que public. O.B.



## HORS CADRE

## PROGRAMME COURTS-MÉTRAGES 1

Compétition court-métrage

En présence des réalisateurs

🕒 17h45 · Cinémathèque 1

La forme du court-métrage, caractérisée par sa brièveté, est peut-être la plus à même à interroger les espaces de visibilité, artistiques et sociaux. Chacun des cinq films sélectionnés dans le premier programme en compétition donne naissance à un fragment de vie, le dernier parfois, avant que les lumières s'éteignent, et dans lequel se loge un écart par rapport à la norme, un franchissement qui modifie ou sublime le tracé du quotidien. Les protagonistes de *O Delirio é a Redenção dos Aflitos* et de *Libélula* brisent la vitrine des représentations. Les deux commettent un acte transgressif, la première pour protéger sa fille alors qu'elles vivent dans un immeuble prêt à s'effondrer, le deuxième, un adolescent, pour tenter d'exister aux yeux de ses

parents, par désir d'être vu. Les trois autres courts, *Verde*, *Aya* et *Rosinha* sont autant de mélodies sur la vie et sur la mort. Dans la course du premier, qui se déroule au rythme d'un cœur qui bat, un agent de sécurité apprend qu'il va être père. *Aya*, mot qui signifie à la fois « cadavre » et « âme » en quechua, vit auprès de sa mère mourante. *Rosinha*, quant à elle, jouit de ses derniers moments de vie auprès de son mari et son amant. Entre naturalisme et onirisme, les cinq fictions interrogent les normes morales et sociales, les limites du visible, les frontières du rêve et de la réalité. L.G.

Au programme : *Verde* d'Alonso Ruizpalacios (Mexique), *Aya* de Francesca Canepa Sarmiento (Pérou), *O Delirio é a Redenção dos Aflitos* de Felipe Fernandes (Brésil), *Libélula* de José Pablo Escamilla González Aragón (Mexique), *Rosinha* de Gui Campos (Brésil).

## AUTRES FILMS EN COMPÉTITION PROJÉTÉS AUJOURD'HUI

## HERMIA Y HELENA

Matías Piñeiro

Argentine 2016 · 1h27

En présence du réalisateur

🕒 14h · Cinémathèque 1

## HISTÓRIAS QUE NOSSO CINEMA (NÃO) CONTAVA

Fernanda Pessoa

Brésil 2017 · 1h20

En présence de la réalisatrice

🕒 14h20 · ABC 1

## EL CRISTO CIEGO

Christopher Murray

Chili, France 2016 · 1h25

🕒 16h30 · ABC 1

## SANTA Y ANDRÉS

Carlos Lechuga

Cuba Colombie France 2016 · 1h45

En présence du réalisateur

🕒 21h50 · ABC 1

## PALABRAS

« ¿Qué has hecho? sufrir incalculablemente »

« Qu'est ce que tu as fait? souffrir indiciblement »

Andrés Caicedo

## CINÉLATINO

29<sup>ES</sup> RENCONTRES DE TOULOUSE

Du 17 au 26 mars 2017

www.cinelatino.fr

Retrouvez-nous  
sur le site !

www.cinelatino.fr



## FILMS EN DEVENIR



### PLATEFORME PROFESSIONNELLE

Son objectif est d'accompagner, autour de différents dispositifs ou rendez-vous, les projets et les professionnels du cinéma latino-américain afin que leurs films parviennent jusqu'au public. Cinéma en construction, réservé aux films en phase de finalisation, met depuis plusieurs années en relation professionnels latino-américains et européens pour de futurs partenariats. Dispositif commun à Cinélatino et au festival du film de San Sebastián, six films y sont sélectionnés deux fois par an. Cinéma en développement concerne en 2017 vingt-trois projets. Il joue le même rôle de mise en réseau, mais pour les réalisateurs ayant un projet en cours d'élaboration. Pour cette 29<sup>ème</sup> édition du festival, Cinélatino propose trois nouveaux rendez-vous. Connexions permettra aux réalisateurs présents en quête de nouveaux projets une rencontre privilégiée avec des professionnels autour des thématiques qui les intéressent. Une journée professionnelle de sensibilisation à l'internationalisation des projets est également proposée aux producteurs en partenariat avec l'APIFA\*. Enfin, la plateforme organise également treize avant-premières pour les exploitants dans le but de valoriser les films qui seront distribués entre avril et décembre. Au total, ces cinq dispositifs rassembleront environ 200 professionnels et permettront au public de découvrir (ou redécouvrir) certains films comme *Era o hotel Cambridge*, *Rey*, *Los Nadie*, *El Invierno*, *Mata-me por favor*, *Los Hongos* et beaucoup d'autres.\*\* A.B.

\* Association des Producteurs Indépendants de la région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée

\*\* Informations issues de l'entretien du 14 mars 2017 avec Eva Morsch Kihn, responsable de la plateforme professionnelle.



### Pablo Neruda (1904 – 1973)

Poète, écrivain, homme politique et penseur chilien, Ricardo Eliécer Neftalí Reyes Basoalto, Pablo Neruda de son nom de plume, est l'un des poètes d'Amérique latine les plus connus au monde. Après une enfance modeste et proche de la nature, il commence à écrire ses premiers poèmes dès l'adolescence. De *Crépusculaire* à *Cahiers de Temuco*, son écriture est imprégnée des grands thèmes de sa vie : le voyage, l'errance, l'exil, l'amour. Prix Nobel de littérature en 1971, il a fortement influencé la poésie hispanophone. A.B.

*Ah ! Si seulement avec une goutte de poésie ou d'amour nous pouvions apaiser la haine du monde !*

Pablo Neruda, *Résidence sur la terre*, 1935

## CONTES DU MEXIQUE



Crédit photo : Tsetlat

### JEUNE PUBLIC

Magie et beauté sont au rendez-vous des petites merveilles présentées cette année dans la section Jeune Public. En premier lieu un Ciné Conte, organisé en partenariat avec la Médiathèque de Toulouse, s'annonce très spécial. « Nous avons travaillé sur le projet mexicain " 68 voces ". Il s'agit d'adaptations en films d'animations de contes indigènes, qui relatent les origines du monde, avec des styles d'illustration distincts. Nous avons sélectionné six micro-contes qui seront projetés en langue originale, sans sous-titrage », nous explique Marie Chèvre, coordinatrice de cette section. « L'idée est de faire confiance aux images, qui nous racontent forcément quelque chose : l'ombre, la lumière, la mer, la terre, les astres... Une langue, quand on l'écoute, même si on ne la comprend pas, véhicule quelque chose qui est plus de l'ordre de l'émotionnel et de l'intuitif ». Ce programme comptera également avec la participation de Mara de Patagonie, conteuse, qui entremêlera ses contes aux films. La seconde partie du Programme, « Petits et grands », est une sélection de six courts-métrages ayant en commun la thématique de la transmission et des rapports entre enfants et adultes : *Bá* de Leandro Tadashi, *Chatarra* de Walter Tournier, *Caminho dos Gigantes* de Alois Di Leo, *La Matinta Perera* de Humberto Avelar, *Arraigo* de Maria Laura Reina et *Bom dia Pé de coco* du Collectif Cinema e sal. « Ces films parlent de la vieillesse et de l'enfance, et de comment ils se rejoignent. Et aussi des liens, qui parfois sont comme une racine qui se plante et qui reste ». P.O.

Les films de « 68 voces » sont accessibles en ligne, pour ceux et celles qui veulent prolonger le visionnage de ces histoires, qui parlent de la reconnaissance et du respect des langues et des cultures indigènes.

<http://68voces.mx>

## DÉCOUVERTES

*Aujourd'hui, nous sommes...  
... absorbé.e.s !*



### EL INVIERNO

EMILIANO TORRES · ARGENTINE, FRANCE 2016 · 1h36

🕒 22-03 · 20h · ABC 1

🕒 24-03 · 15h · Centre Culturel Alban Minville

🕒 25-03 · 17h05 · ABC 1

*... cinéphiles !*



### UN CINE EN CONCRETO

LUZ RUCIELO · ARGENTINE 2016 · 1h12

Cinémathèque 2 :

🕒 22-03 · 16h30

🕒 24-03 · 21h45

### SAVIEZ-VOUS QUE...



... la première édition de Teskalt, *Festival de Cine en Mi Pueblo* a eu lieu en février 2017 dans le village de la communauté nahuatl de Lomas del Dorado, dans la région de Veracruz au Mexique.

Grâce à Ecocinema, initiative uruguayenne lancée en 2012, qui permet la projection de films uniquement grâce à l'énergie solaire et Euforia Foto Films, ce cinéma itinérant a projeté pour la première fois dans cet endroit des films dans la langue nahuatl. Le matériel, installé rapidement avec un écran gonflable, fonctionne uniquement avec l'énergie solaire.

Pour en savoir plus :

[www.informador.com.mx/entreteneimien-to/2012/416535/6/el-cine-y-la-ecologia-se-dan-la-mano-en-ecocinema.htm](http://www.informador.com.mx/entreteneimien-to/2012/416535/6/el-cine-y-la-ecologia-se-dan-la-mano-en-ecocinema.htm)

Facebook : Euforia Foto Films

Teskalt signifie «miroir» en nahuatl



### CINÉMAS D'AMÉRIQUE LATINE

Entrevues, analyses filmiques, extrait de scénario : focus sur le cinéma colombien.

Une publication de l'ARCALC et des PUM. Vente : à l'accueil public et toute l'année à Ombres Blanches et Terra Nova.



20€

### Retrouvez Cinélatino sur MEDIAPART

Cinemas d'Amérique latine... et plus encore

*Un aperçu au long cours des vies des cinémas d'Amérique latine.*

Un vaste champ qui englobe les territoires, les sociétés, les luttes et les cultures dans lesquels ces cinémas se développent.

<http://blogs.mediapart.fr/edition/cinemas-damerique-latine-et-plus-encore>



MEDIAPART.FR



Directeur de publication : Francis Saint-Dizier  
Coordination générale : Muriel Justis  
Coordination : Marie-Françoise Govin  
Conception graphique et mise en page : Barbara Govin et Iris Miské  
Rédacteurs : Odile Bouchet, Adeline Bourdillat, Lorelei Giraudot, Marie-Françoise Govin, Paula Oróstica

Imprimé et plié par nos soins ! Ne pas jeter sur la voie publique